

вм. -**аше**, къ 52 вм. **въ**, аше 94 вм. **аше**, трѣбъ|ныиъ 119/120
вм. **трѣбъ|ныиъ**.

Третьим по времени является издание И. В. Ягича в сборнике, вышедшем в 1882 году и носящем заглавие: «Образцы языка церковно-славянского по древнейшим памятникам глаголической и кирилловской письменности», стр. 50—51. Это издание отличается следующими особенностями: 1) первый отрывок оригинала (Марк. X, конец 45 стр.) опущен, второй (Иоанн. XI, 1—16) помещен после третьего (Мф. XXIV, с конца 25 ст. по 37 включ.), который, таким образом, занимает первое место (другими словами, Ягич, вопреки всем прочим изданиям, принял лист второй за первый и обратно); 2) в этом первом отрывке нет последнего слова 25 ст. гл. XXIV еванг. от Мф. (**камъ**), а в еванг. от Иоанна опущены начальные слова 16 ст., на которых обрывается в рукописи эта часть евангельского чтения (**рече же ѿ . . .**); 3) раскрыты титла; 4) нет деления на строки; 5) слово **небесных** 114/115 напечатано с буквою **ѣ** после **б**; 6) сохранившаяся часть слова (**не-бе**)**сныа** 104 передана без конечной буквы **а**; 7) слово **конѣцъ** 124 напечатано с буквой **ь** на местах обоих **ѣ**; 8) в слове **оуспѣнн**¹⁾ 71 издателем не прочитана надстрочная буква **н**¹⁾.

К числу достоинств этого издания надо отнести то, что оно снабжено разночтениями из Зогр., Мар., Асс., Остр. и Сав. кн., но, к сожалению, и сюда вкралась одна досадная опечатка: к дат. принадлежности Купр. лист. **съ|ноу** ошибочно приведен из Остр. еванг. вариант **сьна**, между тем как в этом месте Остр. еванг. совершенно согласно с Купр. лист.

В новейшее время Купр. листы, как сказано, были внесены Н. М. Каринским в его «Хрестоматию по древне-церковно-славянскому и русскому языкам» (1-е изд. 1904 г., 2-е — 1911 г.). К сожалению, в обоих изданиях этой «Хрестоматии» памятник наш напечатан с недосмотрами. Важнейшие из них следующие: 1) в стр. 16 слово **его** напечатано с буквой **є** вм. **ю**; 2) в стр. 140/141 вм. слова **донде||же** находим **донде||ѣ**; в стр. 156 начальная буква слова **единъ** не

¹⁾ Прочел ее из издателей только И. И. Срезневский.